

Infrarot Thermometer

Best.-Nr. 20 54 88



1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um ein doppel-funktionales Produkt, das aus einem Infrarot-Thermometer und einem Schraubendreher besteht. Das Infrarot-Thermometer ist für das kontaktfreie Messen von Temperaturen im Bereich von -33°C und +220°C vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Nur in trockener Umgebung betreiben. Das Produkt muss mit LR44-Knopfzellen-Batterien oder einem anderen geeigneten Batterietyp betrieben werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Lieferumfang

- Schraubendreher mit Infrarot-Thermometer
- 2x LR-44-Knopfzellen-Batterien
- Gummikappe
- Sechskantschlüssel
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Informationen in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Geräts sorgfältig durch, da andernfalls ein Gefährdungsrisiko besteht.

Produktsicherheit

- Das Produkt darf keinen schweren mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Eine Behinderung des Thermo-sensors durch Wasserdampf, Staub, Rauch und/oder Dämpfe kann zu einem nicht korrekten Messergebnis führen.
- Das Produkt sollte nicht an Teilen, die unter elektrischer Spannung stehen, angewendet werden.

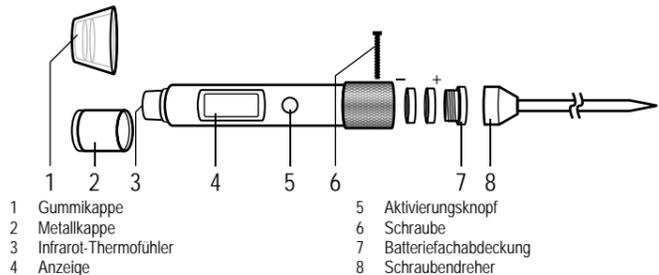
Batteriesicherheit

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Sonstiges

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Es gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

4. Bedienelemente



- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Gummikappe | 5 Aktivierungsknopf |
| 2 Metallkappe | 6 Schraube |
| 3 Infrarot-Thermofühler | 7 Batteriefachabdeckung |
| 4 Anzeige | 8 Schraubendreher |

5. Batterieaustausch

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechselsymbol, , blinkt.

- Lösen Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Sechskantschlüssel die Schraube (6), um den Schraubendreher (8) zu entfernen.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (7) mit einem Schlitzschraubendreher.
- Ersetzen Sie die Knopfzellen-Batterien mit zwei LR44-Knopfzellen-Batterien unter Berücksichtigung der Polarität wie im Abschnitt „4. Bedienelemente“ beschrieben.
- Schließen Sie das Batteriefach und bringen Sie den Schraubenzieher (8) mit Hilfe der Schraube (6) wieder an.

6. Betrieb

- Tauschen Sie die Metallkappe (2) mit der Gummikappe (1) aus.
- Richten Sie den Thermofühler aus das Messobjekt. Richten Sie das Thermometer für beste Messergebnisse senkrecht auf das Zielobjekt.
- Drücken Sie den Auslöser (5), um mit dem Messen zu beginnen. Die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Messobjekt größer als der Messfleck ist. Die ermittelte Temperatur ist die Durchschnittstemperatur der gemessenen Fläche. Entfernung und Messfleckgröße stehen im Verhältnis 1:1.
- Nach dem Loslassen des Auslösers (5) wird der Messwert für 15 Sekunden gespeichert. Das Thermometer schaltet sich nach 15 Sekunden Inaktivität automatisch aus.



- Es ist nicht empfehlenswert, die Temperatur reflektierender Oberflächen wie Edelstahl und/oder Aluminiumverpackungen zu messen. Die Temperatur eines reflektierenden Objekts kann gemessen werden, wenn dessen Oberfläche mit einem matten Material bestrichen ist.
- Das Thermometer kann nicht durch transparente Oberflächen messen. Stattdessen misst es die Temperatur der Oberfläche.
- Um die Genauigkeit des Thermometers zu erhalten, sollte es nicht an Orten mit übermäßiger Entwicklung von Wasserdampf, Staub, Rauch und/oder Dämpfen verwendet werden.
- Das Thermometer muss sich erst an die Umgebungstemperatur anpassen, bevor korrekte Messergebnisse erzielt werden können.

Änderung der Maßeinheit (°C/°F)

Drücken Sie mit einem spitzen Objekt den versenkten Knopf an der Rückseite des Thermometers, um die Maßeinheit einzustellen.

7. Pflege und Wartung

Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit. Wenn das Thermometer in Kontakt mit Feuchtigkeit kommt, trocknen Sie es sofort ab. Blasen Sie lose Schmutzpartikel vom Thermofühler. Verbleibenden Schmutz entfernen Sie mit einer feinen Linsebürste. Reinigen Sie die Oberfläche des Thermometers mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser zum Befeuhten des Tuches. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Putzmittel zur Reinigung.

8. Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten! Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

9. Technische Daten

Betriebsspannung:	3V ⁼⁼
Stromverbrauch:	ca. 3mA
Temperaturmessbereich:	-33°C bis 220°C (-27°F bis 428°F)
Betriebstemperatur:	0°C bis 50°C
Lagertemperatur:	-20°C bis 65°C
Präzision:	±2,5°C oder 2,5°C, jeweils der größere Wert
Auflösung:	0,2°C/ 0,5°F
Reaktionszeit:	ca. 1 Sekunde
Verhältnis Messentfernung-Messfläche (D/S):	1:1
Emissionsvermögen:	0,95 (fest)
Schraubenzieherblattweite:	3,45 mm
Abmessungen (ø x H):	13 x 230 mm
Gewicht:	61g (ohne Batterien)

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Infrared Thermometer

Item no. 20 54 88



1. Intended Use

The product is a bi-functional instrument consisting of a infrared thermometer and a screwdriver. The infrared thermometer is intended for non-contact measuring of temperatures of -33°C to +220°C. The instrument is not suitable for industrial use. Operate it in dry environment only. It must be powered by LR44 button cells or other suitable type.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Delivery contents

- Screwdriver with infrared thermometer
- 2x LR-44 button cells
- Rubber cap
- Hexagon key
- Operating instructions

3. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Product safety

- The device must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The device must not be exposed it to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration or dampness.
- Steam, dust, smoke and/or vapours can prevent accurate measurement by obstructing the thermo-sensor.
- The product must not be used on electrically live parts.

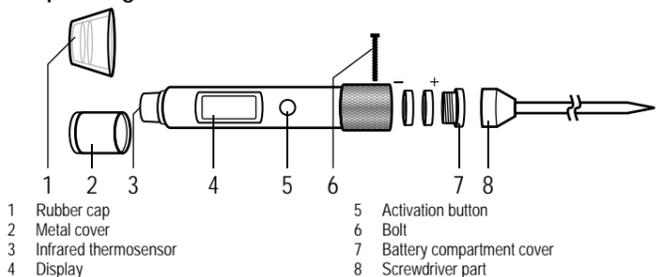
Battery safety

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave the battery lying around, as there is risk, that children or pets swallow it.
- All the batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

Miscellaneous

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children and pets!
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service, or other experts.

4. Operating elements



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 Rubber cap | 5 Activation button |
| 2 Metal cover | 6 Bolt |
| 3 Infrared thermosensor | 7 Battery compartment cover |
| 4 Display | 8 Screwdriver part |

5. Batteries replacement

Replace the batteries when the low battery icon, , flashes.

- Unscrew the bolt (6) with the provided hexagon key to remove the screwdriver part (8).
- Open the battery compartment cover (7) with a flat blade screwdriver.
- Replace the button cells with two LR44 button cells while observing the polarity as shown in "4. Operating elements"
- Close the battery compartment and affix the screwdriver part (8) with the bolt (6).

6. Operation

- Replace the metal cover (2) with the rubber cap (1).
- Aim the thermo-sensor to the measuring object. For accurate temperature measurement aim the thermometer perpendicular to the target.
- Press the activation button (5) to initiate the measurement. The measured temperature will be shown on the display.
- Make sure that the measuring object is larger than measuring spot. The measured temperature is the average temperature of the measured area. The distance to measuring spot ratio is 1:1.
- Upon releasing the button (5), the measured value will be held for 15 seconds. The thermometer will turn off automatically after 15 seconds of inactivity.



- The thermometer is not recommended for in measuring of reflective surfaces such as stainless steel and/or aluminium wrapping. The temperature of a reflective object may be measured if the surface is coated with a matt material.
- The thermometer cannot measure through transparent surfaces. It will measure the surface temperature instead.
- To maintain the thermometer accuracy, the thermometer should not be used in locations with excessive steam, dust, smoke and/or vapours.
- The thermometer needs to adjust to the ambient temperature in order to produce correct readings.

Measurement unit adjustment (°C/°F)

Press the sunken button, which located at the back of the thermometer, with a pointed object to set the measurement unit.

7. Maintenance

Keep the thermometer dry: if it gets wet, wipe it dry immediately. Blow loose dirt particles off the thermo-sensor. Remove residual dirt particles by means of a fine lens brush. Clean the exterior of the thermometer with a slightly moistened cloth. Moisten the cloth with water only. Do not use chemicals or cleansing agents for cleaning.

8. Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries/ rechargeable batteries disposal

The user is legally obliged (**battery regulation**) to return used batteries and rechargeable batteries. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

You can return used batteries/ rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ rechargeable batteries are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

9. Technical data

Operating voltage:	3V ⁼⁼
Current consumption:	approx. 3mA
Measuring temperature:	-33°C to 220°C (-27°F to 428°F)
Operating temperature:	0°C to 50°C
Storage temperature:	-20°C to 65°C
Accuracy:	±2,5% or 2,5°C, whichever is greater
Resolution:	0,2°C/ 0,5°F
Response time:	approx. 1 sec
Distance-to-spot ratio:	1:1
Emissivity:	0,95 (fixed)
Screwdriver blade width:	3,45 mm
Dimensions (ø x H):	13 x 230 mm
Weight:	61g (without battery)

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

REELY

F MODE D'EMPLOI Version 12/07

Thermomètre infrarouge

N° de commande 20 54 88

REELY is a registered trademark of Conrad Electronic SE.

1. Utilisation prévue

Ce produit est un instrument à deux fonctions comportant un thermomètre infrarouge et un tournevis. Le thermomètre infrarouge sert à prendre des mesures sans contact, pour des températures allant de -33 °C à +220 °C. Il ne convient pas à un usage industriel. Il ne doit être utilisé que dans des environnements secs. Il fonctionne avec des piles bouton LR44 ou de type équivalent.

REELY is a registered trademark of Conrad Electronic SE.

Toute transformation et/ou modification non autorisée de l'appareil est inadmissible pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE). Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus est interdite. Le non respect des consignes d'utilisation peut conduire à une détérioration de l'appareil et faire courir des risques tels que courts-circuits, incendie, décharges électriques, etc. Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour future référence.

2. Contenu de l'emballage

- Tournevis avec thermomètre infrarouge
- 2 piles bouton LR-44
- Capuchon en caoutchouc
- Clé hexagonale
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un emploi abusif, un maniemnt incorrect ou à la non-observation des consignes d'utilisation. De tels cas entraîneront l'annulation de la garantie ! L'icône du point d'exclamation signale des informations importantes dans le mode d'emploi. Lisez-le attentivement en entier avant d'utiliser ce produit afin d'éviter tous les risques possibles.

Sécurité du produit

- Ne pas soumettre le produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes, à la lumière solaire directe, à des vibrations intenses ou à l'humidité.
- Buée, poussière, et/ou vapeurs peuvent empêcher une mesure correcte en obstruant l'optique du capteur de chaleur.
- Ne pas utiliser ce produit sur des objets sous tension.

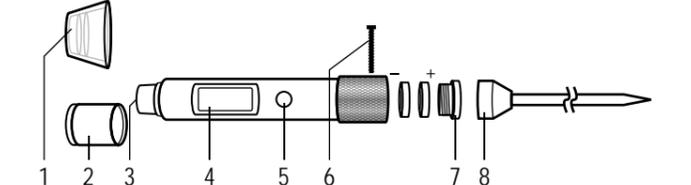
Sécurité des piles

- Respecter la polarité correcte en insérant les piles.
- Retirer les piles de l'appareil si ce dernier n'est pas utilisé pendant une durée prolongée pour éviter toute détérioration. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées risquent de causer des brûlures à l'acide en cas de contact avec la peau ; il est donc impératif de porter des gants de protection appropriés pour manipuler des piles abimées.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas les laisser trainer car les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler.
- Remplacer toutes les piles en même temps. Un mélange de vieilles piles et de piles neuves dans l'appareil risque de causer une fuite des piles et d'endommager l'appareil.
- Ne jamais démonter les piles, les court-circuiter ou les jeter dans le feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables car celles-ci risquent d'exploser !

Divers

- Cet appareil n'est pas un jouet et doit être gardé hors de portée des enfants et des animaux !
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

4. Eléments de fonctionnement



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Capuchon en caoutchouc | 5 | Bouton de déclenchement |
| 2 | Couvercle en métal | 6 | Vis |
| 3 | Capteur de chaleur infrarouge | 7 | Couvercle du compartiment des piles |
| 4 | Afficheur | 8 | Partie tournevis |

5. Remplacement des piles

Remplacer les piles lorsque l'icône de pile plate, ⇄, clignote.

- Dévisser la vis (6) avec la clé hexagonale fournie pour enlever la partie tournevis (8).
- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles (7) à l'aide d'un tournevis plat.
- Remplacer les piles bouton avec deux piles bouton LR44 en respectant la polarité comme illustré au point « 4 Eléments de fonctionnement ».
- Refermer le compartiment des piles et attacher la partie tournevis (8) avec la vis (6).

6. Utilisation

- Remplacer le couvercle en métal (2) par le capuchon en caoutchouc (1).
- Diriger le capteur de chaleur vers l'objet à mesurer. Pour une mesure précise de la température, diriger le thermomètre perpendiculairement à la cible.
- Appuyer sur le bouton de déclenchement (5) pour lancer la prise de mesure. La température mesurée apparaît dans l'affichage.
- S'assurer que l'objet à mesurer est plus grand que le point de mesure. La température mesurée est la température moyenne de la zone mesurée. Le rapport optique est de 1:1.
- Lorsqu'on relâche le bouton (5), la valeur mesurée reste affichée pendant 15 secondes. Le thermomètre s'éteindra automatiquement après 15 secondes d'inactivité.



- Il est déconseillé d'utiliser le thermomètre pour des mesures sur des surfaces réfléchissantes telles que l'acier inoxydable et/ou les emballages en aluminium. La température d'un objet réfléchissant peut être mesurée si sa surface est revêtue d'un matériau mat.
- Le thermomètre ne peut pas effectuer de mesure à travers des surfaces transparentes. Il mesurera la température de la surface transparente.
- Pour préserver la précision du thermomètre, ne pas l'utiliser dans des endroits où il serait exposé à une quantité excessive de buée, de poussière, de fumée et/ou de vapeurs.
- Le thermomètre doit s'ajuster à la température ambiante avant de prendre des relevés corrects.



Réglage de l'unité de mesure (°C/°F)

Pour régler l'unité de mesure, appuyer sur le bouton en retrait situé à l'arrière du thermomètre, à l'aide d'un objet pointu.

7. Entretien

Garder le thermomètre sec : s'il est mouillé, l'essuyer immédiatement.

Enlever les poussières déposées sur le capteur de chaleur en soufflant dessus. Enlever les particules de saleté résiduelles à l'aide d'une brosse à objectifs fine.

Nettoyer l'extérieur du thermomètre à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'humidifier le chiffon qu'à l'eau. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour le nettoyage.

8. Elimination des déchets

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés.

 Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés

L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. **La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite !** Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole

indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.

 Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement !

9. Caractéristiques techniques

Tension de service :	3V ☉
Consommation de courant :	environ 3mA
Température de mesure :	de -33 °C à 220 °C (de -27 °F à 428 °F)
Température de service :	de 0 °C à 50 °C
Température de stockage :	de -20 °C à 65 °C
Précision :	±2,5 % ou 2,5 °C, soit la plus grande des deux valeurs
Résolution :	0,2°C/ 0,5°F
Délai de réaction :	environ 1 sec
Rapport optique :	1:1
Emissivité :	0.95 (fixe)
Largeur de la lame du tournevis :	3,45 mm
Dimensions (ø x H):	13 x 230 mm
Poids :	61g (sans piles)

 Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne. Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

 © 2007 par Conrad Electronic SE. '02_12/07_01-RC

NL GEBRUIKSAANWIJZING Version 12/07

Infrarood thermometer

Bestnr. 20 54 88

REELY is a registered trademark of Conrad Electronic SE.

1. Bedoeld gebruik

Het product is een tweevoudig instrument en bestaat uit een infrarood thermometer en een schroevendraaier. De infrarood thermometer is bedoeld voor het contactloos meten van temperaturen van -33 °C tot +220 °C. Het instrument is niet geschikt voor industrieel gebruik. Pas de thermometer uitsluitend toe in een droge omgeving. Als voeding dienen twee LR44 knooppellen of overeenkomstige typen.



Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Omvang levering

- Schroevendraaier met infrarood thermometer
- 2x LR-44 knooppellen
- Rubberen kap
- Zeskantsleutel
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies



Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor beschadiging van eigendommen of lichamelijk letsel indien het product is misbruikt of is beschadigd door onjuist gebruik of het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing. In dergelijke gevallen vervalt de garantie! Het pictogram met het uitroepteken verwijst naar belangrijke informatie in de gebruiksaanwijzing. Lees, alvorens de verrekijker te gebruiken, de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om problemen te voorkomen.

Productveiligheid

- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan zware mechanische belastingen.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, intensieve trillingen of vocht.
- Stoom, stof, rook en/of gassen kunnen nauwkeurige metingen beïnvloeden doordat deze de thermische sensor beïnvloeden.
- Werk niet met dit product aan onder (net)spanning staande componenten.

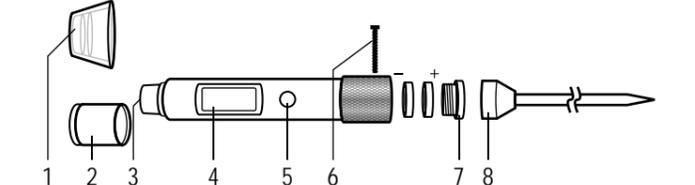
Batterijveiligheid

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandend zuur tijdens contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit om gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

Diversen

- Deze thermometer is geen speelgoed en dient buiten het bereik van kinderen en huisdieren te worden gehouden!
- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

4. Bedieningselementen



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|---|
| 1 | Rubberen kapje | 5 | Activeringsknop |
| 2 | Metalen beschermhuls | 6 | Bout |
| 3 | Infrarode temperatuursensor | 7 | Schroefdeksel van het batterjcompartiment |
| 4 | Afleesscherm (LCD) | 8 | Schroevendraaiergedeelte |

5. Vervangen van de batterijen

Vervang de batterijen zodra het pictogram 'batterijen leeg', ⇄, knippert.

- Draai de bout (6) er uit met de meegeleverde zeskantsleutel om het schroevendraaiergedeelte te verwijderen (8).
- Open het schroefdeksel van het batterjcompartiment (7) met een platte schroevendraaier.
- Vervang de knooppellen door twee LR44 knooppellen en let daarbij op de juiste polariteit zoals is aangegeven in de afbeelding onder "4. Bedieningselementen"
- Sluit het batterjcompartiment en zet het schroevendraaiergedeelte (8) weer vast met de bout (6).

6. Werking

- Verwijder de metalen beschermhuls (2) met het rubberen kapje (1).
- Richt de temperatuursensor op het meetobject. Voor nauwkeurige temperatuurmeting dient de thermometer loodrecht op het object te worden gericht.
- Druk op de activeringsknop (5) om de meting te starten. De gemeten temperatuur zal op het afleesscherm (LCD) verschijnen.
- Let er op dat het meetobject groter is dan de meetspot. De gemeten temperatuur is de gemiddelde temperatuur van het meetgebied. De afstand-naar-meetspotverhouding is 1:1.
- Na het loslaten van de knop (5), zal de gemeten waarde gedurende 15 seconden worden vastgehouden. De thermometer schakelt automatisch uit nadat deze 15 seconden niet meer wordt gebruikt.



- De thermometer wordt niet aanbevolen voor het meten aan reflecterende oppervlakken, zoals roestvrij staal en/of aluminiumfolie. De temperatuur van een reflecterend object kan worden gemeten als het oppervlak is voorzien van een matte laag.
- De thermometer kan niet door transparante oppervlakken heen meten. In plaats daarvan wordt dan de oppervlakte temperatuur van het betreffende materiaal gemeten.
- Om steeds nauwkeurig te kunnen meten, dient de thermometer niet te worden gebruikt op plaatsen met overmatig veel stoom, stof, rook en/of gassen.
- De thermometer dient zich aan te passen aan de omgevingstemperatuur om correcte metingen uit te kunnen voeren.



Instellen van de meetgrootheid (°C/ °F)

Druk met een puntig voorwerp op de verzonken knop aan de achterkant van de thermometer om de meetgrootheid in te stellen.

7. Onderhoud

Houd de thermometer droog en wrijf hem meteen weer droog als deze nat wordt.

Blaas losse vuildeeltjes van de temperatuursensor. Verwijder hardeknijge vuildeeltjes met een fijn lensborsteltje.

Reinig het omhulsel van de thermometer met een licht vochtige poetsdoek. Bevochtig de poetsdoek uitsluitend met water. Gebruik voor het reinigen geen chemicaliën of agressieve schoonmaakmiddelen.

8. Verwijdering

Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur

 ! in het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoeftzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's!

 De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. **Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren!** Batterijen/ accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

9. Technische gegevens

Voedingsspanning:	3V ☉
Stroomopname:	ong. 3mA
Meettemperatuur:	-33°C tot +220°C (-27°F tot 428°F)
Werktemperatuur:	0°C tot 50°C
Opslagtemperatuur:	-20°C tot +65°C
Nauwkeurigheid:	±2,5% of 2,5°C, welke van de twee groter is
Resolutie:	0,2°C/ 0,5°F
Reactietijd:	ong. 1 seconde
Afstand-naar-meetspotverhouding:	1:1
Uitstraling:	0.95 (vast)
Breedte van schroevendraaierblad:	3,45 mm
Afmetingen (ø x H):	13 x 230 mm
Gewicht:	61g (zonder batterijen))

 REELY is a registered trademark of Conrad Electronic SE.

 Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

 © 2007 bei Conrad Electronic Benelux B.V. '02_12/07_01-RC